

# Trento **Film** festival

MONTAGNA-ESPLORAZIONE-AVENTURA



Comune di Trento



Club Alpino Italiano



Città di Bolzano  
Stadt Bozen

TRENTO 21.04/3.05 - 2009

REGOLAMENTO  
REGULATIONS

# 57

[www.trentofestival.it](http://www.trentofestival.it)

RASSEGNA INTERNAZIONALE DEL CINEMA DI MONTAGNA, ESPLORAZIONE, AVENTURA  
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OF MOUNTAINS, EXPLORATION AND ADVENTURE

## ■ ■ REGOLAMENTO

### Art. 1

L'Associazione culturale "Festival Internazionale Film della Montagna e dell'Esplorazione Città di Trento", costituita dal Club Alpino Italiano, dal Comune di Trento e dal Comune di Bolzano, organizza la **57<sup>a</sup> edizione del TrentoFilmfestival dal 21 aprile al 3 maggio 2009.**

Il **TrentoFilmfestival** si propone come momento di incontro per la presentazione e promozione di film e video di ogni nazionalità, genere e durata che affrontino i temi della montagna, dell'avventura e dell'esplorazione.

### Art. 2

Possono essere iscritti film, documentari e film a soggetto e d'animazione:

- che rechino un contributo alla conoscenza e alla protezione della montagna valorizzandone i contenuti simbolici e rappresentandone la realtà umana, storica e sociale;
- che rappresentino l'alpinismo nei suoi prevalenti aspetti di avventura umana, culturale e tecnica;
- che promuovano la tutela dell'ambiente e lo sviluppo sostenibile in realtà montane;
- che approfondiscano e promuovano la conoscenza di territori, acque e spazi;
- che illustrino gli sport alpini, comprese le varie discipline nella loro evoluzione moderna.

**Non sono ammesse al concorso le opere prodotte prima del 2007 o presentate in precedenti edizioni del Festival.**

### Art. 3

La **57<sup>a</sup> edizione del TrentoFilmfestival** si articola in diverse sezioni:

- *Concorso Internazionale*
- *Fuori Concorso*
- *Sezioni Informative*
- *Omaggi e Retrospective*
- *Programmi Speciali*

### Art. 4

L'ammissione al concorso e alle altre sezioni è deliberata insindacabilmente dalla Direzione del Festival che si avvale della collaborazione di una Commissione di Selezione.

Una selezione delle opere sarà presentata alla conclusione del Festival a Bolzano e Milano come parte integrante della **57<sup>a</sup> edizione del TrentoFilmfestival**. Le date verranno riportate a partire dal mese di Aprile 2009 sul programma generale del Festival.

## Art. 5

Le opere ammesse in concorso saranno valutate da una Giuria Internazionale che potrà assegnare i seguenti Premi:

- a) **Gran Premio "Città di Trento" - Genziana d'oro e 5000 Euro** al miglior film che in assoluto, possedendo elevate qualità artistiche, corrisponda agli obiettivi culturali cui il Festival si ispira.
- b) **Premio del Club Alpino Italiano - Genziana d'oro e 3000 Euro** al miglior film di montagna e alpinismo.
- c) **Premio della Città di Bolzano - Genziana d'oro e 3000 Euro** al miglior film di sport alpino, esplorazione o avventura.
- d) **Genziana d'argento e 1500 Euro** al miglior cortometraggio.
- e) **Genziana d'argento e 1500 Euro** alla migliore produzione televisiva.
- f) **Genziana d'argento e 1500 Euro** al miglior contributo tecnico-artistico.

Potrà inoltre essere assegnato un **Premio della Giuria**.

Tutti i lungometraggi in concorso e fuori concorso e una selezione dei film di alpinismo presentati durante il Festival parteciperanno all'assegnazione di un **Premio del Pubblico**.

I **Premi ufficiali** verranno consegnati nel corso della cerimonia di chiusura o potranno essere ritirati presso la sede del Festival.

La proclamazione dei vincitori da parte della Giuria Internazionale avverrà a mezzogiorno di **sabato 2 maggio 2009**.

## Art. 6

Tutti i film ammessi al Festival parteciperanno all'assegnazione di **Riconoscimenti** offerti da Associazioni o Enti diversi dal Trento *Film* festival. Tali **Riconoscimenti**, aggiudicati da apposite Giurie, potranno essere conferiti anche ad opere vincitrici di Premi ufficiali e saranno consegnati a cura dei soggetti promotori in occasione della proclamazione dei vincitori del concorso.

## Art. 7

Le **copie per la selezione**, anche in formato DVD, unitamente alla **scheda d'iscrizione** debitamente compilata e firmata, e al **materiale informativo** richiesto (vedi scheda d'iscrizione), dovranno pervenire **entro il 31 gennaio 2009 se prodotte negli anni 2007 e 2008, entro il 28 febbraio 2009 se prodotte nell'anno 2009**.

Le schede d'iscrizione dovranno essere accompagnate dalla sinopsi del film, dal curriculum con filmografia del regista, da almeno due foto ad alta risoluzione tratte dall'opera presentata e da almeno una foto del regista. Per i suddetti materiali è preferito il formato elettronico su cd-rom. Le opere **straniere** presentate per la selezione dovranno essere provviste di **didascalie (sottotitoli) in lingua italiana**; **altrimenti** dovranno essere accompagnate da una lista **dialoghi in italiano, inglese o tedesco**. La trascrizione dei dialoghi o dei sottotitoli dovrà essere inviata preferibilmente a mezzo mail (mail@trentofestival.it), specificando nell'oggetto il titolo del film e "iscrizione concorso 2009".

La spedizione del materiale inviato per l'iscrizione è a carico del

partecipante. Ai fini doganali, si prega di riportare sul collo l'indicazione: "Senza valore commerciale, per soli scopi culturali".

Le opere provenienti **dall'Italia** e da altri **Paesi dell'Unione Europea** andranno recapitate o spedite, al seguente indirizzo:

**TrentoFilmfestival**  
c/o Centro S. Chiara  
Via S. Croce, 67  
38100 Trento (ITALIA)

Le opere provenienti da **Paesi extra U.E.** dovranno essere inviate allo stesso indirizzo munite di tutti i documenti di accompagnamento necessari allo sdoganamento (fattura pro forma).

**Ogni singolo Autore o Produttore risponde del contenuto delle proprie opere e dichiara, con l'iscrizione al Festival, di avere adempiuto ogni obbligazione nei confronti di terzi derivante dall'utilizzo di materiali sottoposti a diritto d'autore.**

**L'eventuale restituzione delle copie delle opere non ammesse al Festival** dovrà essere **richiesta entro il mese di ottobre 2009**. I costi della spedizione saranno a carico del richiedente. Le modalità di restituzione e di pagamento dovranno essere preventivamente concordate con la segreteria del Festival.

#### **Art. 8**

Testi e immagini dei film inseriti nelle sezioni elencate nell'art. 3 del presente Regolamento, saranno utilizzati per la pubblicazione sul catalogo, sul sito internet del Festival, e per gli organi d'informazione in relazione alle attività del Festival e a discrezione dello stesso. Il **TrentoFilmfestival** si riserva di utilizzare per la propria promozione brevi passaggi delle opere presentate su canali televisivi (anche via satellite) o via Internet.

#### **Art. 9**

Tutte le opere selezionate, ammesse in Concorso, o nelle sezioni elencate nell'art. 3 del presente regolamento dovranno essere spedite a carico del partecipante e dovranno giungere a Trento non oltre il **10 aprile 2009**. Le opere italiane ammesse in concorso dovranno pervenire entro la stessa data provviste di sottotitoli in inglese oppure accompagnate da una lista dialoghi in inglese.

Il formato delle opere da inviare per la proiezione in caso di selezione potrà essere: **35mm, 16mm, Formati digitali e analogici (DVD e VHS esclusi)**.

**Unitamente alla copia dovrà essere inviato un trailer del film in alta risoluzione della durata massima di 5' che verrà inserito nella WebTV a completamento della scheda relativa.**

Per le proiezioni dei film selezionati non potranno essere richieste tariffe di noleggio.

Per l'invio delle copie dei film selezionati si prega di far riferimento all'indirizzo indicato all'articolo 7, tanto per le spedizioni provenienti dall'Italia e da altri Paesi dell'Unione Europea, quanto per quelle provenienti da Paesi extra U.E. Ai fini doganali, si ricorda di riportare sul collo l'indicazione "Senza valore commerciale, per soli

scopi culturali”.

Ogni spedizione dovrà essere corredata da fattura pro forma, lista dei colli, documenti di viaggio corretti (con indicazione del numero delle bobine, lunghezza del film in metri, titolo e numero delle cassette video di ciascun film).

Parallelamente, l'avvenuta spedizione della copia e il mezzo utilizzato dovranno essere confermati alla segreteria del Festival tramite fax (0039/0461/237832) oppure e-mail (mail@trentofestival.it), specificando: titolo del film, numero dei colli, data e coordinate della spedizione (per l'invio aereo specificare n. di AWB).

Le copie inviate per la proiezione al Festival, compatibilmente con quanto stabilito dall'art. 12 del presente Regolamento, verranno restituite a mezzo posta prioritaria dietro specifica richiesta degli autori da inviare, completa di indirizzo per l'invio, a partire dal giorno 4 maggio 2009 a: mail@trentofestival.it.

### **Art. 10**

I film e i video inseriti in una delle sezioni specificate nell'art. 3 del presente Regolamento, saranno assicurati da eventuali danni con una polizza di assicurazione “tutti i rischi” (comprensiva dello smarrimento o del furto della copia), stipulata a cura del Festival per tutto il periodo nel quale le copie rimarranno a sua disposizione. In caso di smarrimento o di danneggiamento della copia, la responsabilità del Festival sarà comunque limitata al valore di ristampa della stessa secondo le tariffe in vigore in Italia.

La Direzione del Festival non si assume alcuna responsabilità per danni che le opere stesse potessero subire durante le fasi di trasporto.

### **Art. 11**

Autori, produttori e distributori dei film e video selezionati e premiati alla **57ª edizione del TrentoFilmfestival** sono invitati ad indicare nei titoli di testa dell'opera, sui materiali promozionali e stampa e su eventuali siti web ufficiali, il logo ufficiale del Festival, disponibile presso la segreteria, e gli eventuali premi ricevuti.

### **Art. 12**

I concorrenti le cui opere sono state ammesse al concorso o sono state comunque inserite nelle sezioni elencate nell'art. 3 del presente Regolamento, sono tenuti a lasciare una copia delle opere stesse per l'archivio storico del Festival. Tale copia potrà essere utilizzata esclusivamente per consultazione interna e per scopi culturali tesi alla promozione della manifestazione, senza alcun fine di lucro.

Tutti i concorrenti sono pertanto invitati a prestare le liberatorie per l'utilizzo non commerciale dei film per manifestazioni culturali organizzate in collaborazione con associazioni alpinistiche e istituzioni scolastiche o culturali (v. scheda iscrizione).

Per ogni diverso utilizzo il Festival si impegnerà a contattare tempestivamente l'autore.

### **Art. 13**

Tutti i concorrenti sono invitati ad autorizzare il TrentoFilmfestival a trasmettere, dopo la chiusura del festival, i film nel palinsesto del

sito [www.trentofestival.it/webtv](http://www.trentofestival.it/webtv) e/o a tenerlo nel relativo archivio per la consultazione da parte dei visitatori del sito (**v. scheda iscrizione**).

### **Art. 13 bis**

Tutti i concorrenti sono invitati a dare la disponibilità di cessione alla cineteca del Club Alpino Italiano di una copia delle opere presentate, a condizioni da concordare. L'utilizzo da parte del CAI è limitato esclusivamente a proiezioni culturali e senza alcun fine di lucro.

### **Art. 14**

Al fine di assicurare che il trattamento dei dati personali si svolga nel rispetto dei diritti, con particolare riferimento alla riservatezza e all'identità personale, le comunicazioni relative hanno luogo secondo quanto previsto dalla legge 30.6.2003 n. 196 e successive modificazioni ed integrazioni (vedi scheda d'iscrizione). Si informa pertanto che i dati personali che verranno forniti saranno oggetto di trattamento anche a mezzo di sistemi informatici nel rispetto della legge 196/03. Lo scopo della raccolta e del trattamento è di favorire lo scambio di notizie con soggetti operanti negli ambiti culturali, sociali, cinematografici e alpinistici. Tali dati saranno resi disponibili a terzi una volta acquisito il consenso da rendere firmando l'allegato sulla scheda d'iscrizione. Il firmatario potrà esercitare i diritti di cui alla legge 196/03 e in particolare ottenere:

- la conferma dell'esistenza o meno di dati personali che lo riguardano e la comunicazione in forma intellegibile dei medesimi e della loro origine, nonché della logica e delle finalità su cui si basa il trattamento.
- la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione della legge;
- l'aggiornamento, la rettificazione ovvero l'integrazione dei dati.

Inoltre ha il diritto di opporsi, in tutto o in parte, per motivi legittimi, al trattamento dei dati che lo riguardano rimanendo consapevole che, in mancanza del consenso, il Filmfestival non potrà dar corso ad operazioni o servizi inerenti alla propria attività culturale.

### **Art. 15**

**L'inoltro della domanda d'iscrizione al Filmfestival comporta l'accettazione di tutte le norme contenute nel presente Regolamento. È responsabilità di produttori, distributori o altri soggetti che presentano il film di essere legittimamente autorizzati ad iscrivere il film al Filmfestival.**

Il Direttore del Filmfestival ha il diritto di dirimere tutti i casi non previsti dal presente Regolamento, nonché di derogare dallo stesso in casi particolari e ben motivati.

Per ogni eventuale contestazione sul significato dei singoli articoli del Regolamento fa fede esclusivamente il testo originale in lingua italiana.



Trento **Film** festival  
MONTAGNA-ESPLORAZIONE-AVVENTURA

Trento **Film** festival  
MONTAGNALIBRI